

фора (5%), милитарная метафора (6%), театральная метафора (9%), метафора праздника (2%), религиозная метафора (6%). Наиболее частотными являются физиологическая и зооморфная метафора. Наглядно это демонстрирует диаграмма, представленная ниже.

Исходя из полученных данных, мы можем заключить, что автор использует понятийные сферы «Организм человека» и «Животные» для описания других концептов и создания собственного мира образов-образов человека и животного, как основ мироздания.

LOS ESTEREOTIPOS SOBRE LOS ESPAÑOLES

Trofimova T.A.

Universidad Estatal de Tiumén, Rusia

E-mail: karkazovadaria@gmail.com

Annotation. The work deals with the existing stereotypes concerning Russia and Spain. It dwells on the cultural peculiarities of both countries, myths about both cultures and the actual reality. The results of this research can be used as exemplification means at the classes devoted to Spanish and Russian culture.

El tema «La generalización cultural» siempre es actual, especialmente cuando se trata de los estereotipos de cualquier gente. No es secreto que dos países – España y Rusia – son similares en algunas cosas y tienen mucho en común.

La gente tiene la idea de cualquier país, porque sabe algunos estereotipos. Por ejemplo, muchas personas piensan que en Londres siempre llueve o que en Siberia tenemos osos como nuestras mascotas. A ese paso los estereotipos son un tipo de generalización cultural de los países porque la gente puede juzgarlos por algunos tópicos como estos.

Para entender por qué la generalización cultural existe en nuestro mundo hay que aprender más sobre los pensamientos de la gente de Rusia sobre España. En primer lugar es necesario decir algo de la verdad sobre los estereotipos de españoles. Cada país tiene muchos estereotipos y cada estereotipo también tiene la historia de origen. Por ejemplo, muchos estereotipos sobre España nacieron en 1950 después de la Guerra Civil y ahora no tienen nada parecido a la realidad de hoy. «Ahora los estereotipos se utilizan como atajos mentales para clasificar la gente rápidamente. Suelen estar equivocados, ser peligrosos, y ser la base de prejuicios».

Antes las compañías turísticas crearon los anuncios mostrando flamenco, corridas, playas y sol, y por eso nacieron algunos de los estereotipos sobre España.

Me gustaría empezar con el estereotipo más popular – es que *España es el país de las corridas de toros*. Esta opinión no es verdad, porque ahora es como la historia del país y hay mucha gente que quiere prohibir a matar los toros y también en algunos lugares no es posible ver la corrida.

Además no es secreto que a los españoles *les gusta descansar*, por eso invitaron *la siesta*. Cuando los rusos vienen a España, ellos ven que muchas tiendas están cerradas el fin de semana. Por eso hay opinión sobre la pereza de los españoles.

Por otra parte las fiestas también son importantes en la vida española. Muchos turistas vienen a España para disfrutarse de las fiestas y aún para participar. Cada ciudad pequeña, grande o pueblo tiene la fiesta principal una vez al año – es tradición. Es justamente llamar España «*El país de las fiestas*».

Para resumir, es probable hablar mucho sobre los estereotipos de España, pero estos son más principales. Quise demostrar a Ustedes que la generalización cultural en este caso no permite ver la verdad. Espero que ahora Ustedes no piensan sobre algunas cosas como estereotipos, porque España es el país moderno.

ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКАЯ ИНТЕРПРЕТАЦИЯ ТЕРМИНОВ РОДСТВА ПО ДАННЫМ РЕЧИ

Ван В.^{*}, Гоголина Н.А.

Уральский федеральный университет имени первого Президента России

Б.Н. Ельцина, г. Екатеринбург, Россия

*E-mail: xzh1310@hotmail.com

LINGUISTIC INTERPRETATION OF TERMS OF KINSHIP BY DATA OF SPEECH

Wang W.^{*}, Gogulina N.A.

Ural Federal University, Yekaterinburg, Russia

Annotation. Conceptual and substantial signs of the concept "family" can be found out through the analysis of noun groups of kinship in dictionaries, as well in reliance on associative visual signs, which were given from experiments and analyses of parables with names of kinship. We have analyzed sayings with prior nouns, like "mother/mama, father/nana" and so on, and carried out a comparison of the results of the experiment and analysis of Proverbs to reveal the dynamics of family.

Анализ существительных группы "семья", употребляющихся в русских и китайских паремиях с названиями лиц по родству, имеет лингвокультурологическую направленность, под которой мы понимаем отрасль лингвистики, возникшей на стыке лингвистики и культурологии и исследующей проявления культуры народа, которые отразились и закрепились в языке[1, 2].

Понятийно-содержательные признаки концепта «семья» можно выявить на основе анализа дефиниций существительных группы «лица по родству» в словарях. Чтобы выявить культурные компоненты, нами был проведен эксперимент. Для этого был составлен список существительных, в который мы включали наименования ближайших родственников.